

"This is the unrefined scream of a human child," explained Waterhouse—the CEO of Monsters, Inc.—to a group of monsters training to be Scarers. He released a scream from the cylinder he was holding, and the lights in the room suddenly surged with the power of the child's scream.

Children's screams provided power to the city of Monstropolis. Because of this, the monsters of Monstropolis depended on well-trained Scarers to risk their lives each night to gather screams to fuel their cars and kettles.

The Scarers' job was risky because contact with a child was believed to be deadly to monsters....

「這是未經處理的人類小孩的尖叫聲。」
怪獸公司的總裁禾達路向驚嚇專員培訓班的
怪獸學員解釋。他拿口一個圓筒，從裡面
放出一聲尖叫，房裡的燈光頓時增強。

小孩的尖叫聲為怪獸都市提供能源。因此，怪獸都市的怪獸都依靠受訓的驚嚇專員冒口生命危險，每晚蒐集尖叫聲，來為車子和水煲加油充電。

驚嚇專員的工作是十分危險的，因為傳聞怪獸接觸孩子是會致命的……



James P. Sullivan—or 'Sulley' as he preferred to be called—was a Scarer. He and his pal Mike Wazowski had been best friends since they were little monsters. Sulley was now a top Scarer at Monsters, Inc., and Mike was his assistant and personal trainer.

Because of a scream shortage in Monstropolis, Mike and Sulley chose to walk to work to save energy. Today they found Monstropolis bustling with activity. Monstropolis was a lot like a human city...only it was populated by monsters of all shapes and sizes.



占士蘇利雲——他喜歡別人叫他「毛毛」——是一個驚嚇專員，他和老友米高華素基是自小認識的好朋友。毛毛現在是怪獸公司的最高紀錄驚嚇專員，米高則是他的助手和私人培訓員。

由於怪獸都市缺乏尖叫聲，米高和毛毛都選擇步行上班來節省能源。今天，他們發現怪獸都市車水馬龍。怪獸都市與一般人類的都市差不多……只是它的居民是不同形狀和大小的怪獸。

